

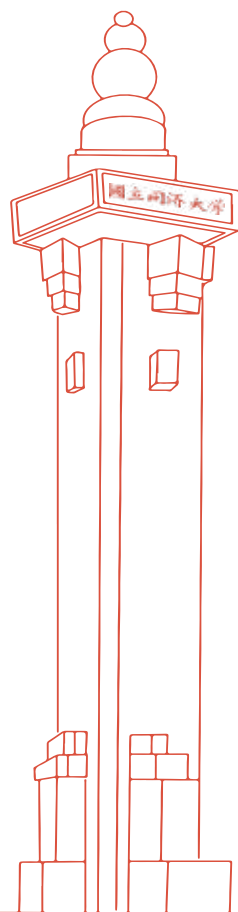


留学生办公室  
International Students Office

# 2020 同济大学

## TONGJI UNIVERSITY INTERNATIONAL STUDENTS REGISTRATION GUIDE (AUTUMN SEMESTER)

秋季国际学生新生报到指南



中国 - 上海

# 特别通知

## special notice



# 前言

# Preface

亲爱的2020级国际学生新生：

你们好！

同济大学计划于2020年9月6日至9月7日开展国际学生新生注册报到。然而，由于疫情原因，我们可能无法和所有新生于原定的时间在同济校园相见。但无论你身处何方，同济大学都将尽其所能为你的学习提供保障。

请同学们仔细阅读本报到指南，并保持与学院的联系，了解最新的通知及安排，为在同济的学习做好充分的准备。

你与同济的相遇可能会迟到，但不会缺席，我们期待和你在校园相见的那一天能够早日到来！

同济大学留学生办公室  
2020年8月

Dear International Students:

Welcome to Tongji University (TJU)!

The registration for international students was originally scheduled for 6th to 7th, September, 2020; yet it is likely that not all the students can arrive on the scheduled dates for on-site registration due to the COVID-19 pandemic. However, this should not worry you because the University will manage to guarantee your studies no matter where you are.

To make full preparations for your academic life at the University, please read the Registration Guide carefully and keep contact with your college/-school for the latest notifications and arrangements.

The day we will meet may be delayed but will never be cancelled. We are looking forward to meeting you on the campus soon!

International Students Office, Tongji University  
August, 2020

## 01. 特别说明

◆ 受疫情影响, 录取通知书及报到指南上的开学报到日期为暂定日期, 具体报到日期学校会以邮件或微信等形式通知到你, 请及时查收消息并与学院保持联系, 并按照学校规定的最终报到日期进行报到。

## Special Notice

◆ Due to the COVID-19 (coronavirus) pandemic, the registration dates on the admission notice and registration guide is not fixed until further notice, and we will inform you in advance via email or WeChat once it is confirmed. Please check your email regularly and keep contact with your college/school.

## 02. 证书查验

注册报到时, 请新生(学历学位生)务必携带以下文件以备查验, 如无法提供相关文件或发现证书造假, 将取消入学资格。

- ◆ 上一阶段毕业证书或学位证书原件
- ◆ 上一阶段成绩单原件
- ◆ 语言能力证书原件
- ◆ 外国人体格检查表(六个月以内)

## Certificates Verification

All degree program students should bring the following documents for further check when register. If the documents cannot be provided or are found to be fake, your admission will be cancelled.

- ◆ Original diploma or degree certificate of your previous study;
- ◆ Original transcript of previous study;
- ◆ Original language proficiency certificate;
- ◆ Physical examination form for foreigners (only valid within 6 months since issued).

此说明已随录取材料寄送各新生, 请新生按照收到的材料及时与学院取得联系。

注意: 在收到录取材料后请务必第一时间与学院取得联系, 这一点非常重要! 之后所有信息的更新及通知将会通过学院发布!

This special notice, attached to the admission notice, had been mailed to you. Please contact with your college/school upon receipt of your admission notice.  
Attention: It is of utmost importance that you immediately make contact with your college/school after receiving your admission notice. Our updates and latest notifications will be issued via our website, to which you should pay close attention.

## 03. 新生如何注册报到?

## How to register?

中华人民共和国外交部、国家移民管理局2020年3月26日宣布, “鉴于新冠肺炎疫情在全球范围快速蔓延, 中方决定自2020年3月28日0时起, 暂时停止外国人持目前有效来华签证和居留许可入境。”“外国人如来华从事必要的经贸、科技等活动, 以及出于紧急人道主义需要, 可向中国驻外使领馆申办签证。”“中方将根据疫情形势调整上述措施并另行公告。”目前, 所有境外国际学生尚不能入境, 需要等到中国调整入境措施并公告后才可以办理相关签证手续入境。因此, 具体注册报到方案如下:

According to the announcement issued on March 26th, 2020 by both the Minister of Foreign Affairs and the National Immigration Administration of the People's Republic of China, "in view of the rapid spread of COVID-19 across the world, China has decided to temporarily suspend the entry into China by foreign nationals holding visas or residence permits still valid to the time of this announcement, effective from 0:00 a.m. March 28, 2020." "Foreign nationals coming to China for necessary economic, trade, scientific or technological activities or out of emergency humanitarian needs may apply for visas at Chinese embassies or consulates." "The above-mentioned measures will be calibrated in light of the evolving situation and announced accordingly." Therefore, entry by all international students who are now outside the Chinese mainland has been restricted currently. You should wait for visa processing and entry until the further announcement of the adjusted entry measures issued by the authorities concerned. The registration procedures in detail are listed in the following table:

请所有新生与学院老师保持联系, 获得最新的注册报到信息,

在接到录取通知后, 登陆: <http://study-info.tongji.edu.cn/> 在线绑定学习信息。

如果能够来校报到, 学院将第一时间通知你。

注: 1. 学历学位生到校注册报到时请携带证书查验要求的所有材料;

2. 学费缴纳事宜请等待进一步通知。

All the new international students should keep contact with your college/school for the latest registration information.

After receiving your Admission Notice, please log in <http://study-info.tongji.edu.cn/> for Online Study Information Binding.

You will be immediately informed by your college/school when the on-site registration is permitted.

Note: 1. Degree program students must bring all the required documents for further check when register;

2. Please wait for the further notice about tuition payment.



# 在线绑定学习信息操作指南: Guide for Online Study Information Binding:

## Step 1:



## Step 2:



## 绑定成功:

Website interface showing your completion of the binding:





# International Students Office, Tongji University

**Address:** Room 705, Zonghe Building,  
1239 Siping Road,  
Shanghai,  
P.R. China.

**Postcode:** 200092

**Tel:** +86-21-65983611

**Fax:** +86-21-65987933

**Email:** [iso-zhaosheng@tongji.edu.cn](mailto:iso-zhaosheng@tongji.edu.cn)  
[istju@tongji.edu.cn](mailto:istju@tongji.edu.cn)

**Website** <http://study.tongji.edu.cn>